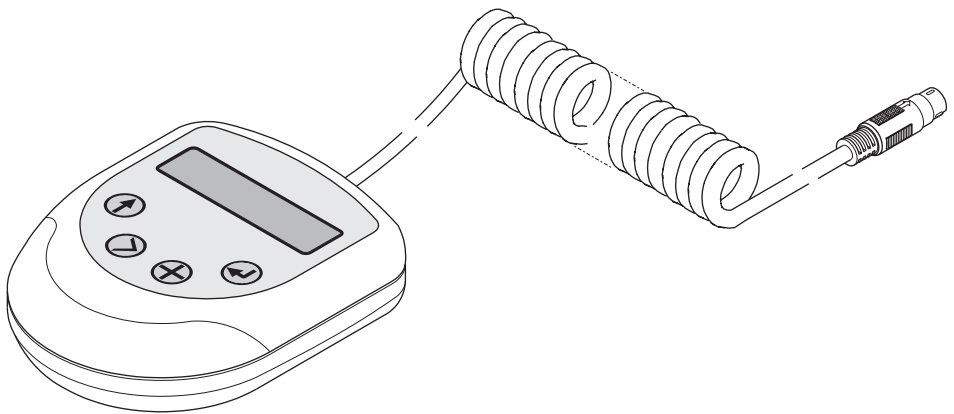


Pulse **rada**

Handprogrammierer



PRODUKTHANDBUCH

WICHTIG

An den Installateur: Dieses Handbuch ist Eigentum des Kunden und muß zu Wartungs- und Betriebszwecken mit dem Produkt aufbewahrt werden.

EINFÜHRUNG

Die "Rada Pulse" Elektronik-Produktpalette ermöglicht eine totale Waschaum-Kontrolle und bietet damit ein hohes Maß an Wasser- und Energie-Einsparung.

BESCHREIBUNG

Der Handprogrammierer "Rada Pulse" ist eine handgehaltene Einheit, die es dem Anwender ermöglicht, den Regelkasten "Rada Pulse" einzustellen. Der Programmierer ist mit einem dehnbaren Kabel versehen, das in eine Buchse auf der Oberseite des Regelkastens eingestöpselt wird.

Der Handprogrammierer zeichnet sich durch ein zweizeiliges (alphanumerisches) Display und Drucktasten aus, über welche der Anwender durch eine Reihe von Menüauswahlen geführt wird und die Konfigurationsdaten einstellen kann. Auf diese Weise wird es dem Anwender ermöglicht, Parameter wie Aktivierung, Verzögerung und Wartezeit nach der Spülung etc. für jeden Abgang einzustellen.

Der Programmierer ist eine mehrsprachige Einheit; der Anwender kann die gewünschte Sprache über das Menüsystem auswählen.

TECHNISCHE DATEN

Der Programmierer "Rada Pulse"

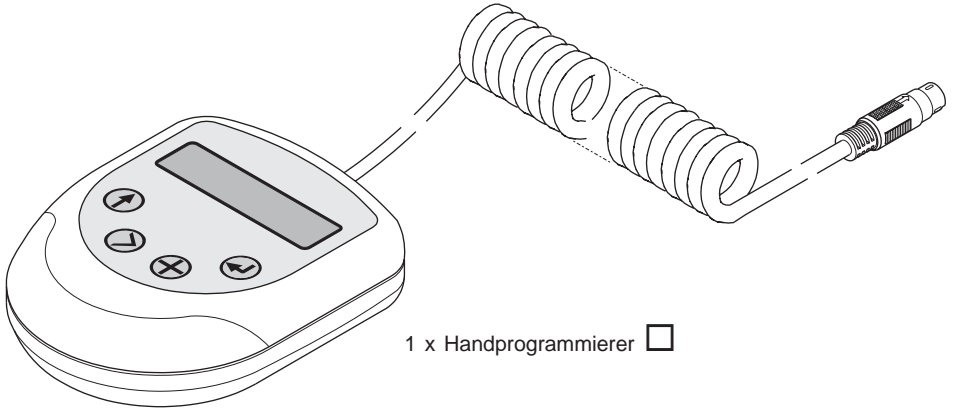
Material: ABS-Kunststoffgehäuse

Betriebsspannung - 12 Volt Gleichstrom (bei einer Anwendung mit dem Regelkasten "Rada Pulse").

PACKUNGSIHALT

Kreuzen Sie die entsprechenden Kästchen an, um sich mit den Bezeichnungen der Einzelteile vertraut zu machen und zu bestätigen, daß alle Teile vorhanden sind.

1. Packungsinhalt des Handprogrammiers "Rada Pulse"

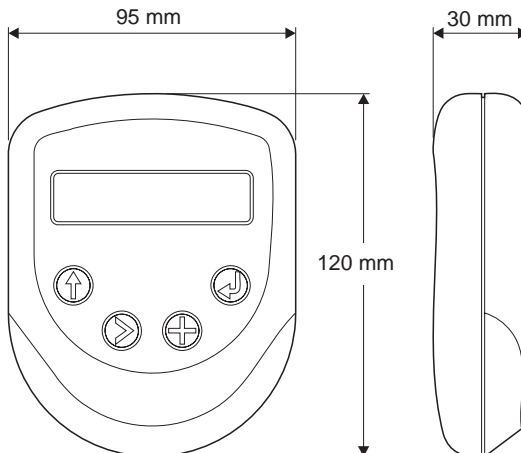


2. Dokumentation

1 x Produkthandbuch



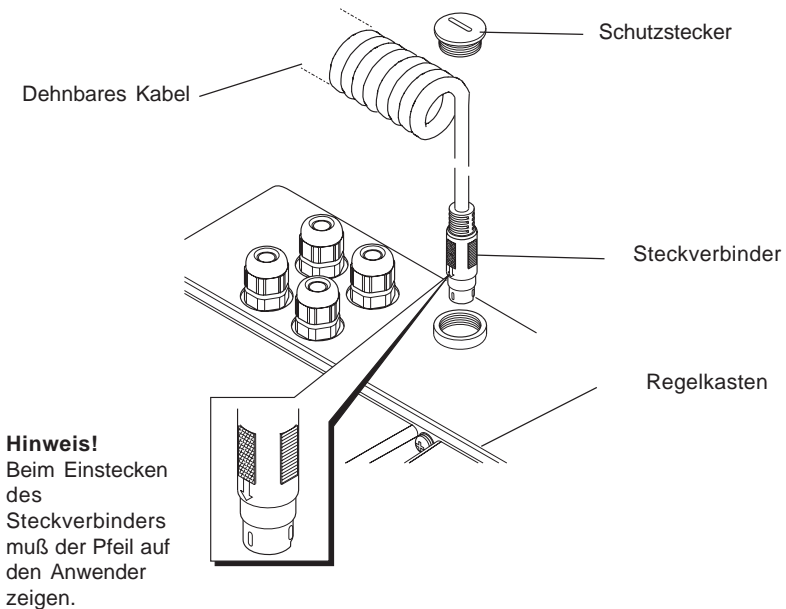
ABMESSUNGEN



INSTALLATION

Der Handprogrammierer "Rada Pulse"

1. Den Schutzstecker von der Oberseite des Regelkastens „Rada Pulse“ abziehen.
2. Den Steckverbinder am dehnbaren Kabel an der Anschlußstelle einstecken (darauf achten, daß der Steckverbinder nicht mit zu viel Druck in die Buchse gesteckt wird).
3. Den Regelkasten von einer geeigneten Position aus einstellen (siehe **BETRIEB**).



Anschluß des Handprogrammiers am Regelkasten

WARTUNG

Die Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder mit einer milden Wasch- oder Seifenlösungen reinigen.

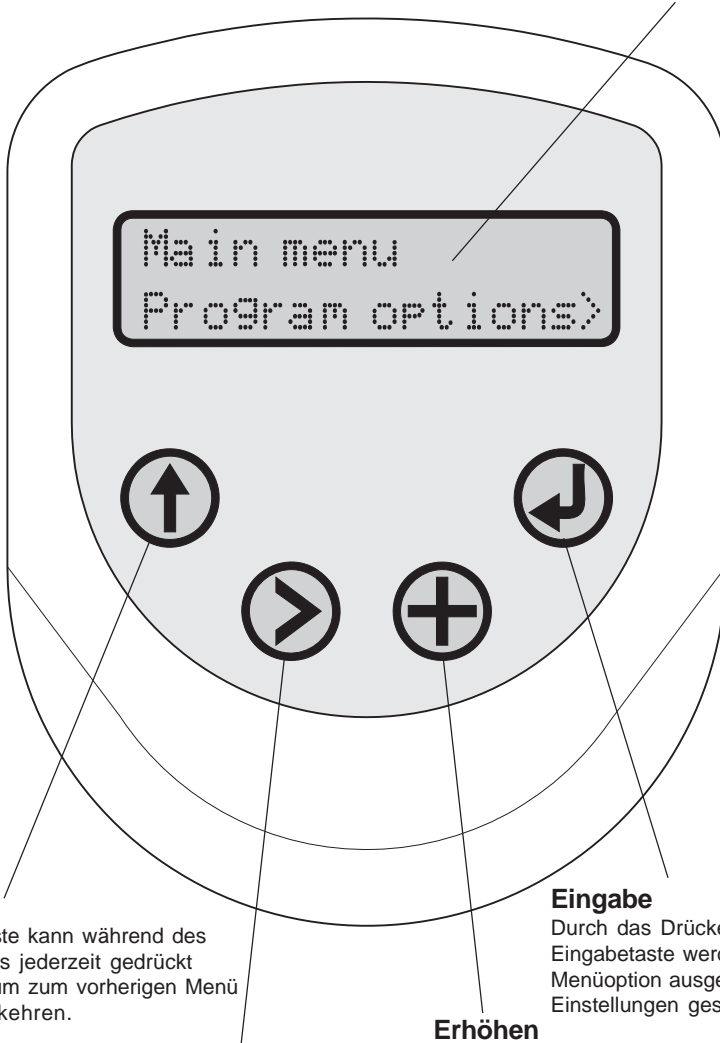
Warnung! Viele Haushaltsreiniger und industrielle Reiniger enthalten leicht scheuernde Substanzen und chemische Konzentrate und sollten nicht zur Reinigung polierter oder verchromter Flächen verwendet werden.

BETRIEB

Die Regeleinheit weist ein zweizeiliges (alphanumerisches) Display und Drucktasten auf, über welche der Anwender durch eine Reihe von Menüauswahlen geführt wird und die Konfigurationsdaten einstellen kann.

Die Regeleinheit kann über die folgenden vier Drucktasten bedient werden:

Zweizeiliges alphanumerisches Display



Zurück

Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Auswahl

Durch das Drücken der Auswahltaste kann die Option verändert werden, wenn mehrere Optionen zur Verfügung stehen.

Eingabe

Durch das Drücken der Eingabetaste werden eine Menüoption ausgewählt und die Einstellungen gespeichert.

Erhöhen

Mit dieser Taste kann der Zeitabstand schrittweise (Sekunden, Minuten oder Stunden) erhöht werden, je nach der ausgewählten Option.

Wenn der Handprogrammierer am Regelkasten angeschlossen ist, können die folgenden Optionen eingestellt werden:

1. **Sprache** - Der Handprogrammierer ist eine mehrsprachige Einheit, die dem Anwender die Option bietet, die folgenden Sprachen einzustellen: Deutsch, Holländisch, Französisch, Schwedisch, Norwegisch, Spanisch, Polnisch, Tschechisch und Englisch.
2. **Systeminformationen** - Durch die Auswahl dieser Option erhält der Anwender einen Überblick über das System und erfährt, welche Hilfsfunktionen aktiv und nicht aktiv sind, welche Benutzerplätze aktiv und nicht aktiv sind und ob sich irgendwelche Fehler in das System eingeschlichen haben oder nicht (z.B. Ventile oder Benutzerplätze).
3. **Einstellen eines Benutzerplatzes** - Unter Verwendung dieser Funktion können die Benutzerplätze 1 bis 10 für die folgenden Einheiten eingestellt werden: WC, Waschtisch, Dusche, Urinal oder ‚Kein Anschluß‘. Zu den anderen Optionen in der Einstellungsfolge gehören: Spüldauer, automatische Spülung, Nachlaufzeit, Spülzeit, etc. Alle Einstellungen werden in den folgenden Ablaufdiagrammen näher erläutert.

Hinweis! *Für Anwendungen mit Wannenfüllung ist die Waschtischfunktion zu benutzen.

4. **Einen Benutzerplatz lesen und einen Benutzerplatz schreiben** - Mit dieser Einrichtung kann der Anwender das, was bereits für einen Benutzerplatz eingestellt worden ist, kopieren und an einen anderen Benutzerplatz schreiben.

Zum Beispiel: Wenn Benutzerplatz 1 als Dusche eingestellt wurde und alle anderen Optionen eingestellt worden sind, und alle diese Informationen auf einen anderen Benutzerplatz übertragen werden sollen, zum Beispiel Benutzerplatz 3, erweist sich diese Funktion als sehr nützlich.

5. **Einstellen einer Hilfsfunktion** - Mit dieser Option kann der Anwender die Hilfsfunktionen der Regeleinheit, wie zum Beispiel Ventilator, Licht und Desinfektion, einstellen.

Warnung! Während der Desinfektionsphase kann extrem heißes Wasser aus den Brauseköpfen und Waschtisch-Armaturen austreten! Es müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit Personen keinen Schaden durch Verbrühung nehmen können!

6. **Die Einheit lesen und die Einheit schreiben** - Mit dieser Einrichtung kann der Anwender das, was bereits im Regelkasten eingestellt worden ist, kopieren und an einen anderen Regelkasten schreiben. Diese Funktion ist besonders dann nützlich, wenn mehrere Regelkästen installiert sind.

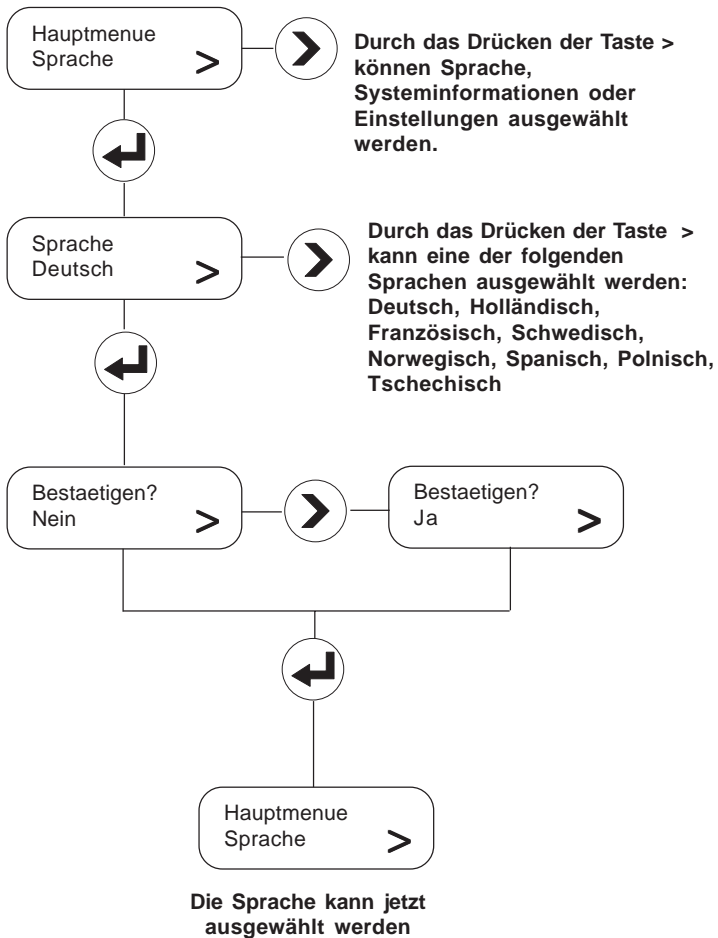
Auswählen der Sprache

Hinweis!




Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

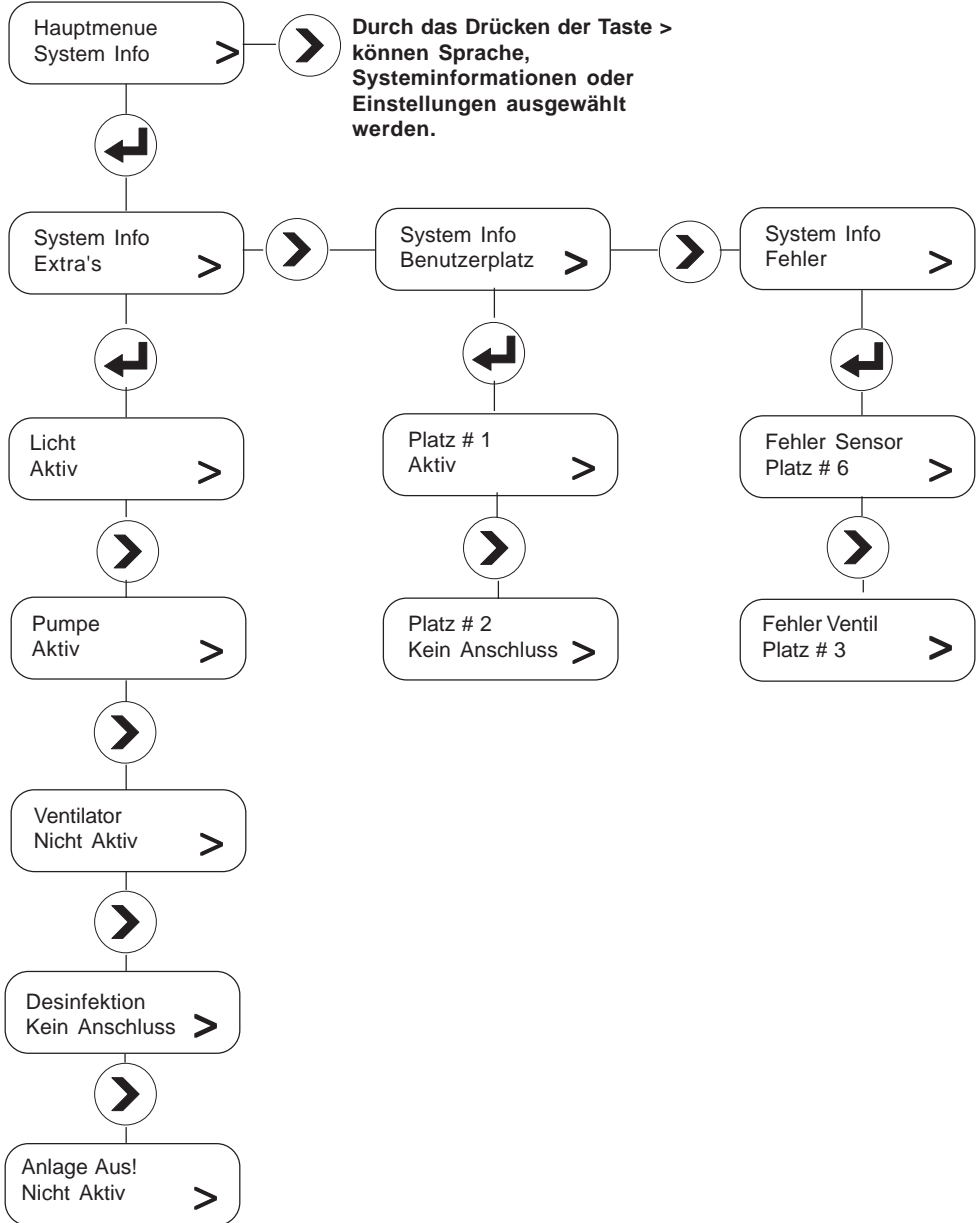
Hauptmenü-Anzeige



Auswählen von Systeminformationen

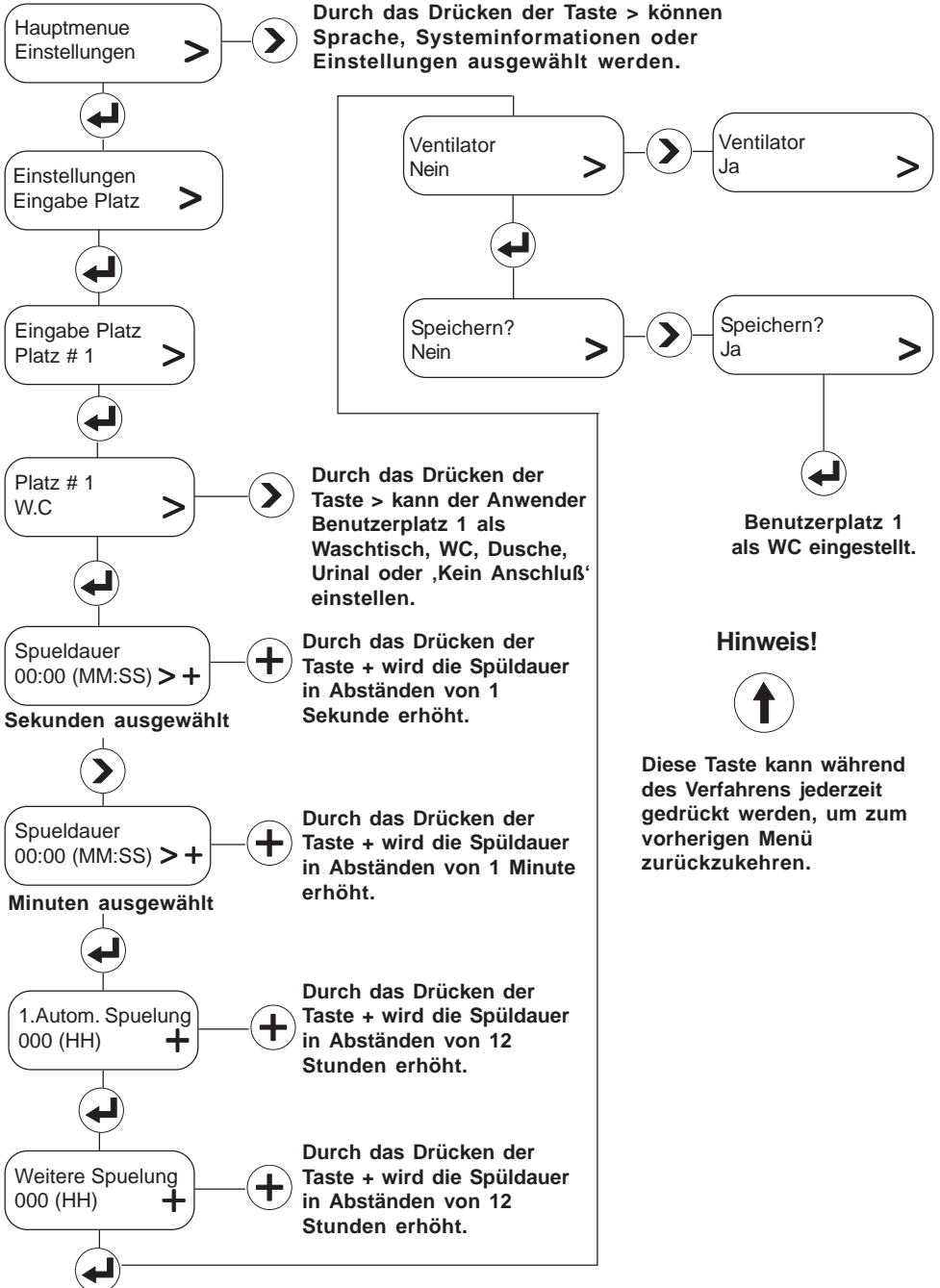
Hinweis!  Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Hauptmenü-Anzeige



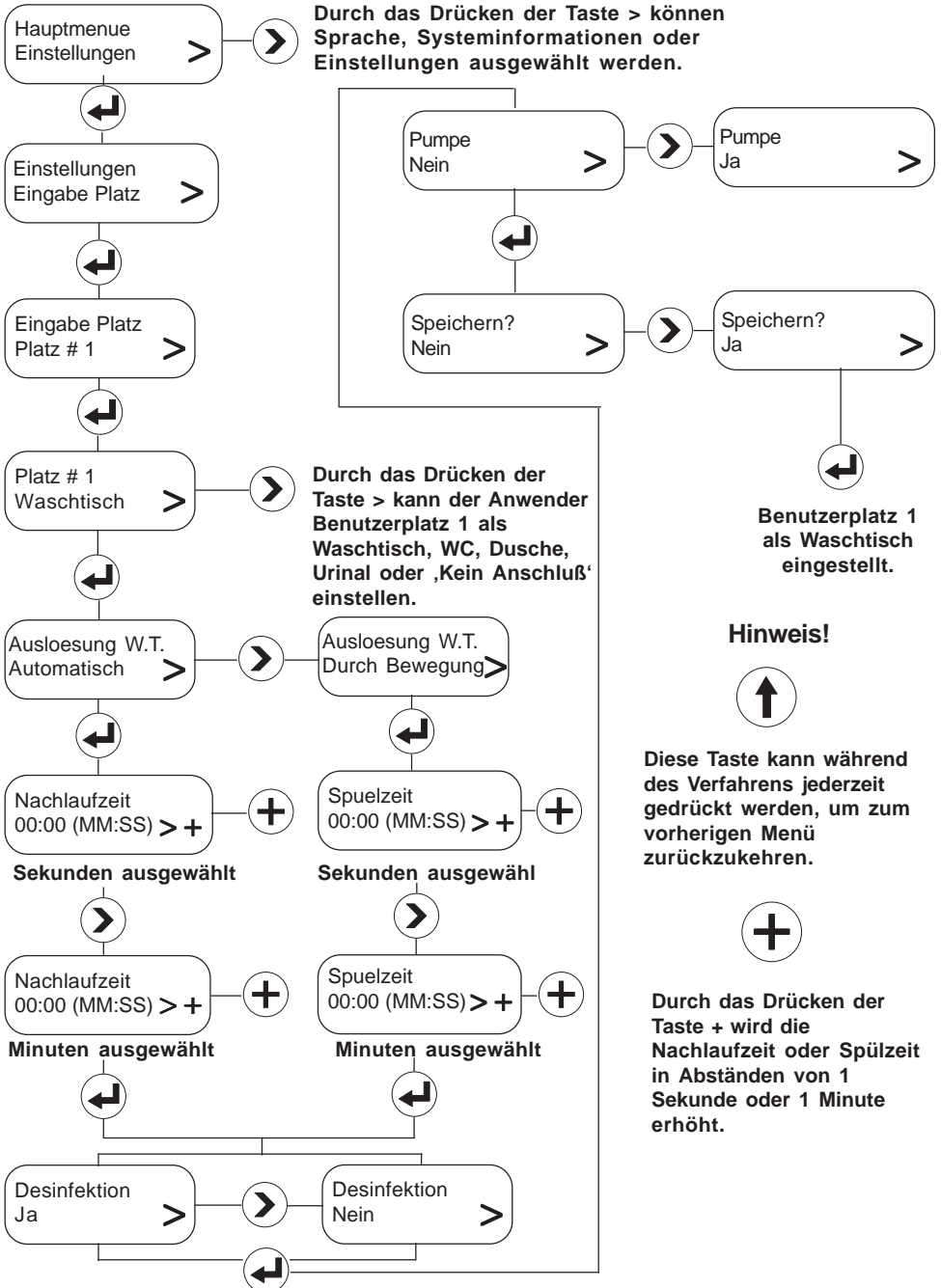
Einstellen eines Benutzerplatzes für ein WC

Hauptmenü-Anzeige



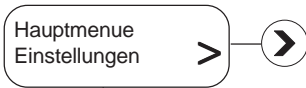
Einstellen eines Benutzerplatzes als Waschtisch

Hauptmenü-Anzeige

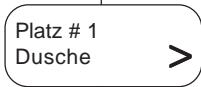
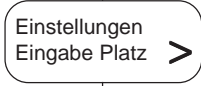
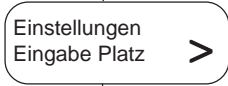


Einstellen eines Benutzerplatzes als Dusche

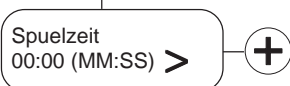
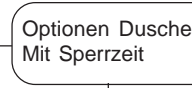
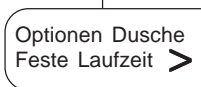
Hauptmenü-Anzeige



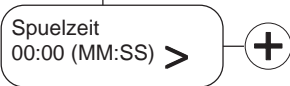
Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



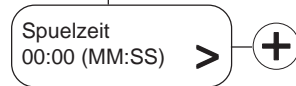
Durch das Drücken der Taste > kann der Anwender Benutzerplatz 1 als Waschtisch, WC, Dusche, Urinal oder ‚Kein Anschluß‘ einstellen.



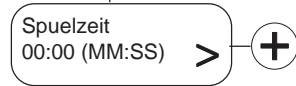
Sekunden ausgewählt



Minuten ausgewählt



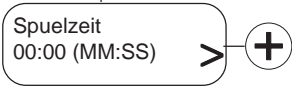
Sekunden ausgewählt



Minuten ausgewählt



Sekunden ausgewählt



Minuten ausgewählt



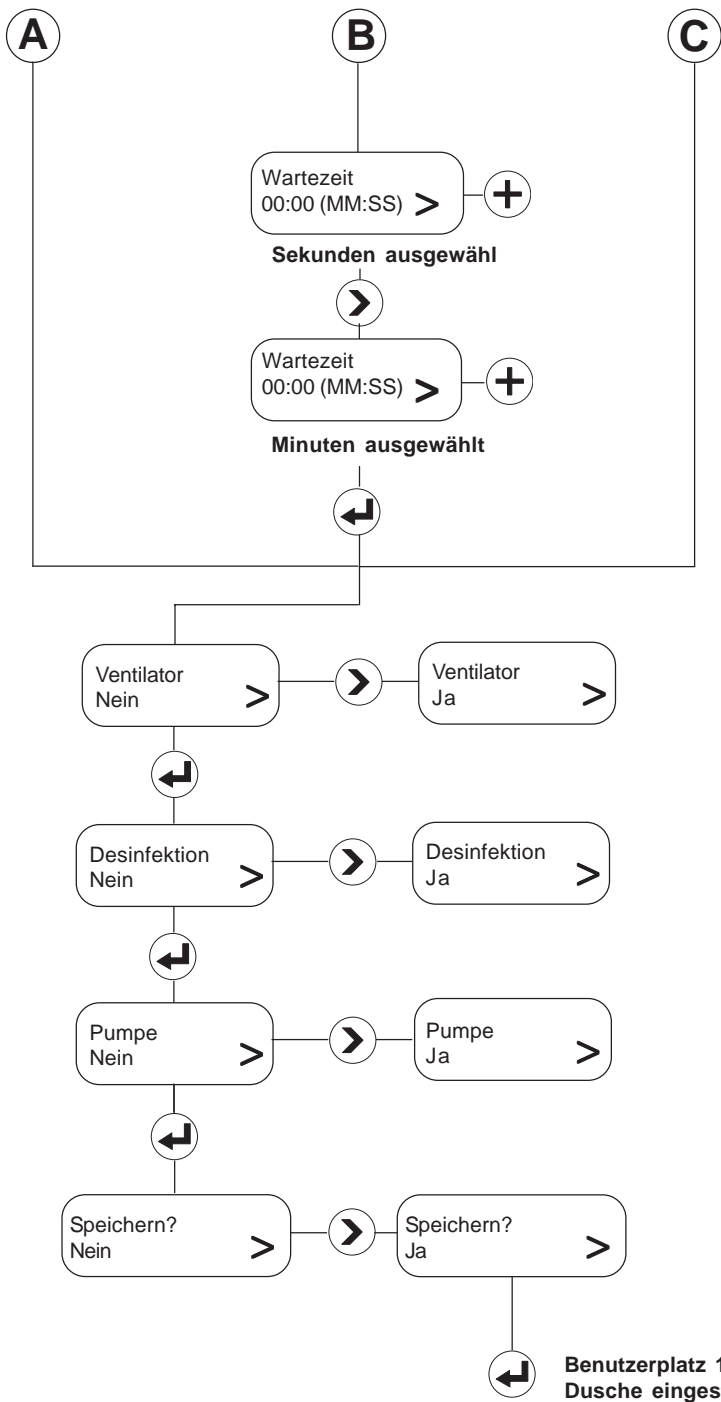
Hinweis!



Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

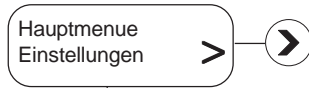


Durch das Drücken der Taste + wird die Spülzeit in Abständen von 1 Sekunde oder 1 Minute erhöht.

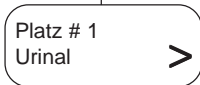
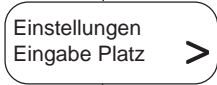


Einstellen eines Benutzerplatzes als Urinal

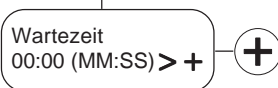
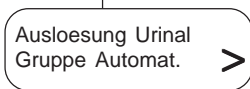
Hauptmenü-Anzeige



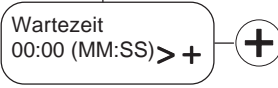
Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



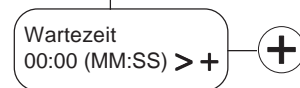
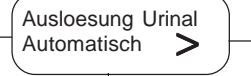
Durch das Drücken der Taste > kann der Anwender Benutzerplatz 1 als Waschtisch, WC, Dusche, Urinal oder ‚Kein Anschluß‘ einstellen.



Sekunden ausgewählt



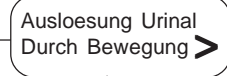
Minuten ausgewählt



Sekunden ausgewählt



Minuten ausgewählt



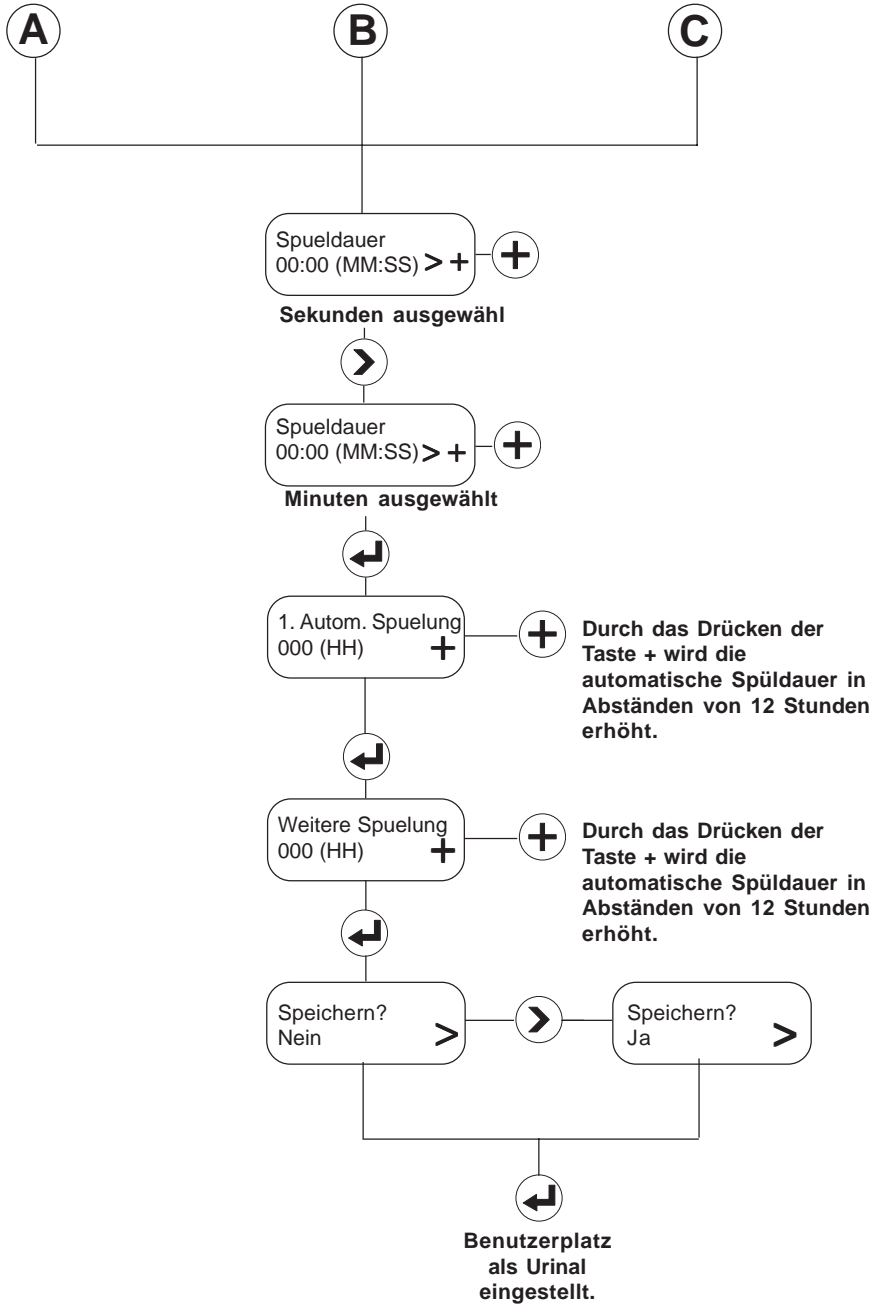
Hinweis!



Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

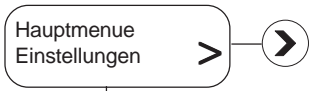


Durch das Drücken der Taste + werden die Wartezeit und die Spüldauer in Abständen von 1 Sekunde oder 1 Minute erhöht.

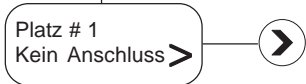
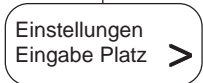
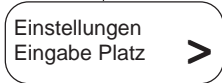


Einstellen eines Benutzerplatzes der nicht benutzt wird

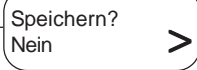
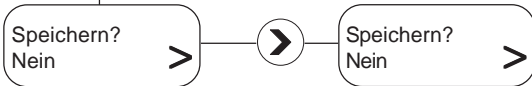
Hauptmenü-Anzeige



Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



Durch das Drücken der Taste > kann der Anwender Benutzerplatz 1 als Waschtisch, WC, Dusche, Urinal oder ‚Kein Anschluß‘ einstellen.



Benutzerplatz 1 als ‚Kein Anschluß‘ eingestellt.

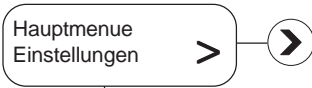
Hinweis!



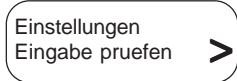
Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Lesen eines Benutzerplatzes (Einstellen kopieren)

Hauptmenü-Anzeige



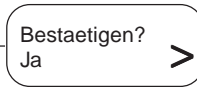
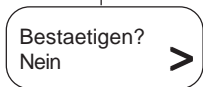
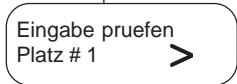
Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



Hinweis!



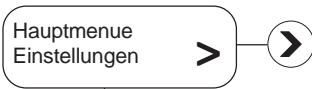
Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.



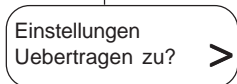
Benutzerplatz 1 kopiert.

Schreiben eines Benutzerplatzes

Hauptmenü-Anzeige



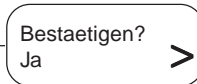
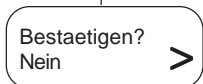
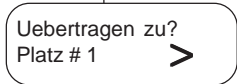
Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



Hinweis!



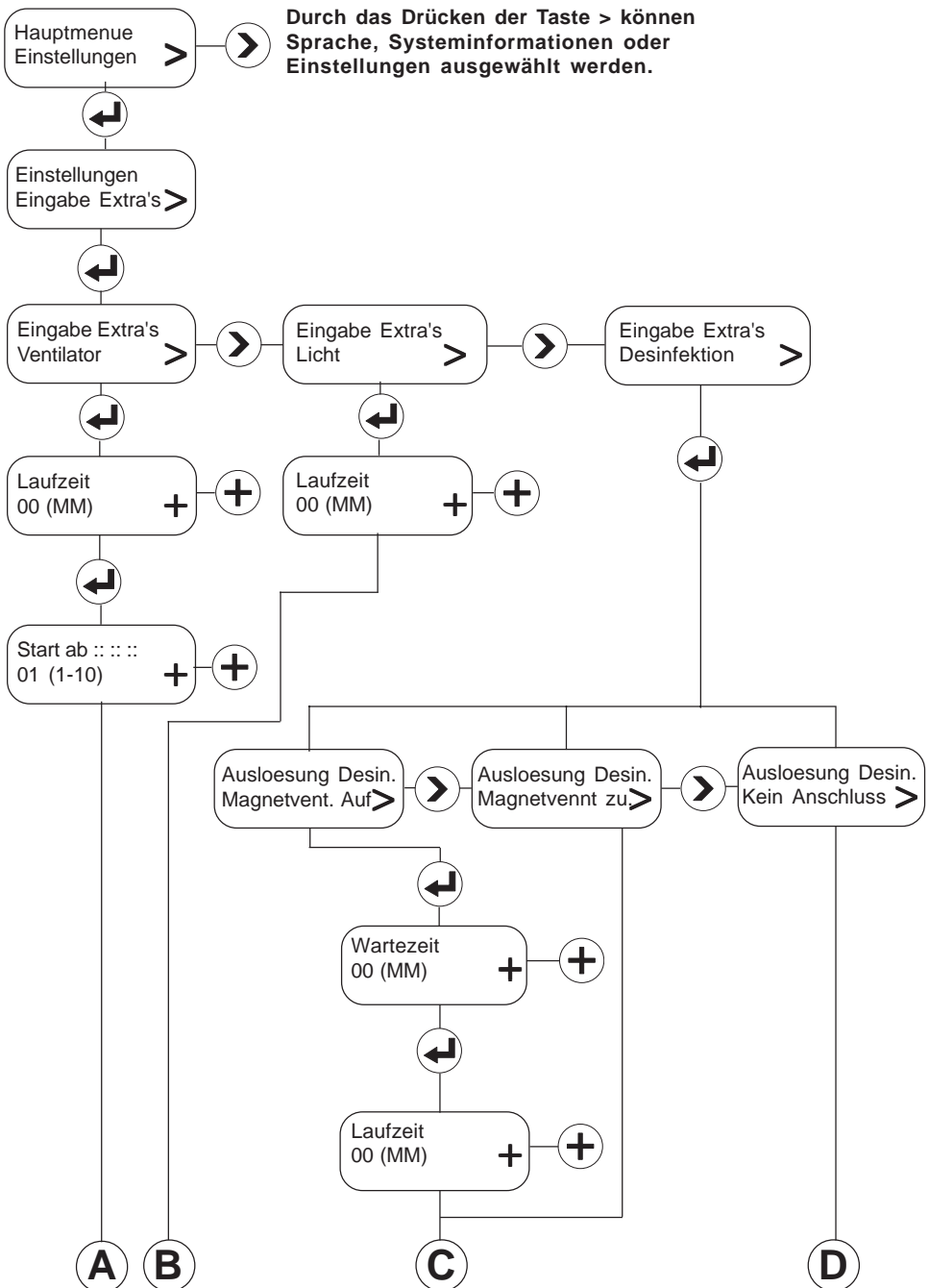
Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

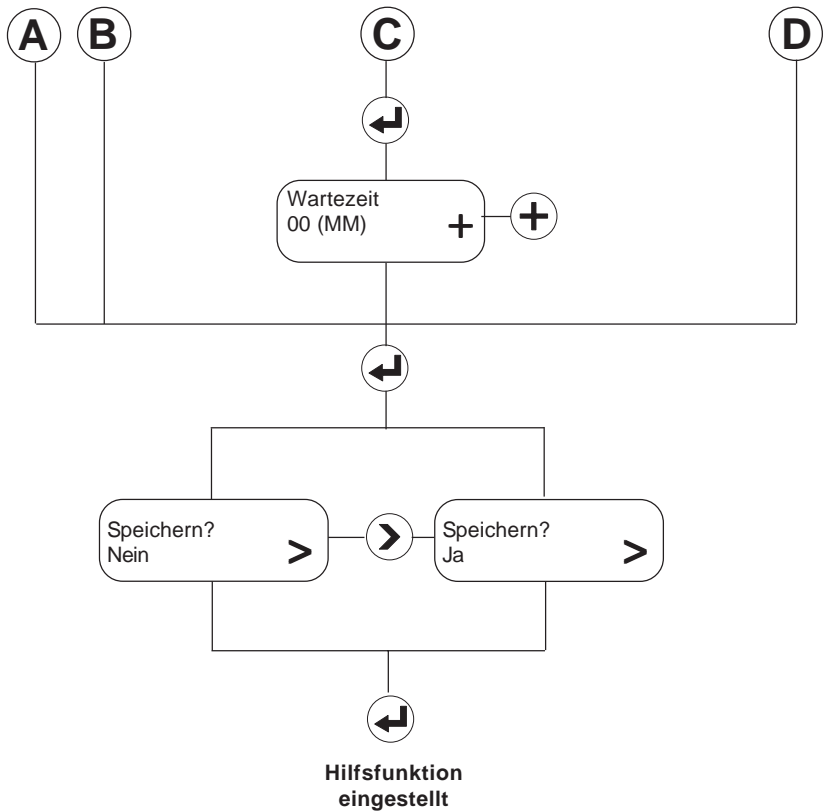


Benutzerplatz 1 kopiert.

Einstellen einer Hilfsfunktion

Hauptmenü-Anzeige





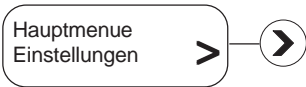
Durch das Drücken der Taste + wird die Nachlaufdauer oder Wartezeit in Abständen von 1 Minute erhöht.



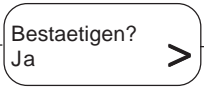
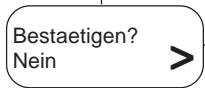
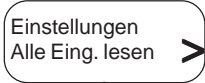
Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Lesen der Einheit

Hauptmenü-Anzeige



Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



Einheit gelesen

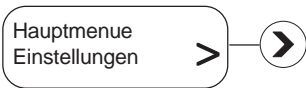
Hinweis!



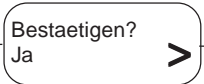
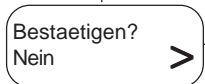
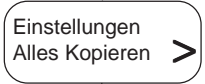
Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Schreiben der Einheit

Hauptmenü-Anzeige



Durch das Drücken der Taste > können Sprache, Systeminformationen oder Einstellungen ausgewählt werden.



Einheit geschrieben

Hinweis!



Diese Taste kann während des Verfahrens jederzeit gedrückt werden, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Garantie & Kundendienst

Garantie

Die Rada Armaturen GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie für die Dauer von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Diese Garantie gilt für Material- und Verarbeitungsfehler und setzt voraus, dass das Produkt vorschriftsmäßig installiert und in Übereinstimmung mit den bereitgestellten Anweisungen installiert und benutzt wurde.

Treten innerhalb der Gewährleistungsfrist Material- oder Verarbeitungsfehler auf, werden die betroffenen Bestandteile nach unserem eigenen Ermessen kostenlos ersetzt oder repariert, vorausgesetzt, das Produkt wurde vorschriftsmäßig benutzt und gewartet. Routinemäßige Reinigungen und Wartungen sind in Übereinstimmung mit den bereitgestellten Anweisungen durchzuführen. Modifikationen und Reparaturen sind ausschließlich von einer von Rada befugten Person vorzunehmen.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Kundendienst - wie wir ihnen helfen können

Wir verfügen über ein Netzwerk ausgebildeten Servicepersonals, das Ihnen zur Verfügung steht, sollten Sie beim Betrieb Ihres Rada-Produktes auf irgendwelche Schwierigkeiten stoßen.

Ersatzteile

Alle funktionellen Teile von Rada-Produkten sind vom Zeitpunkt des letzten Produktionslaufes mindestens zehn Jahre lang vorrätig. Sollte während dieser Zeit eine bestimmte Komponente nicht mehr verfügbar sein, werden wir Ihnen unter Berücksichtigung des Alters des ursprünglichen Produktes als Alternative ein gleichwertiges neues Produkt oder eine gleichwertige Komponente zu einem Preis bereitstellen, der den Reparaturkosten der alten Komponente entspricht.

Unsere Kundendienstpolitik

Sollte das Produkt innerhalb kürzester Zeit nach der Installation nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie es zunächst anhand der in diesem Handbuch bereitgestellten Betriebs- und Wartungsanleitungen, um festzustellen, ob diese Schwierigkeiten behoben werden können. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, um sicherzustellen, dass das Produkt in voller Übereinstimmung mit unseren Installationsanweisungen installiert und in Betrieb genommen worden ist. Sollte dies nicht zu einer Behebung der Schwierigkeiten führen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste Rada-Vertretung, die Ihnen jede erforderliche Unterstützung bieten und falls erforderlich, veranlassen wird, dass ein lokaler Kundendiensttechniker Sie zu einem beidseitig annehmbaren Termin besucht.

Kontaktpunkt:

Rada Armaturen GmbH

Daimlerstr. 6
63303 Dreieich

Germany

Telefon: +49 (0) 6103 98040 **Telefax:** +49 (0) 6103 980490

E-Mail: info@rada-armaturen.de

Internet: www.rada-armaturen.de

Rada Controls
Kohler Mira Limited
Cromwell Road,
Cheltenham, England,
GL52 5EP, UK.

Rada is a registered trade mark of subsidiaries of Kohler Mira Limited.
The company reserve the right to alter product specifications without notice.

Web site: www.rada-controls.co.uk



BS EN ISO 9001 : 1994
Reg. No. FM 14648